

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
DECLARATION OF PERFORMANCE

N. DoP - DFQ25 Rev.01

regolamenti / *regulations* UE 305/2011 UE 157/2014 UE 574/2014

Emessa da / *Issued by*



Via Maestri del Lavoro, 12
25017 Lonato del Garda (BS) Italia

1) Codice di identificazione unico del prodotto tipo / *Single identification code of the product-type*

Dynair - DFQ25

2) Uso previsto / *Intended use*

Serrande tagliafuoco quadrangolari a tenuta (500Pa / 300Pa)
Rectangular fire dampers leakage rated (500Pa / 300Pa)

3) Fabbricante / *Manufacturer*

Maico Italia S.p.A.
Via Maestri del Lavoro, 12
25017 Lonato del Garda (BS) Italia

5) Sistema di valutazione della costanza della prestazione / *Verification system of the constancy of performance*

Sistema 1 / *System 1*

6a) Certificazione di costanza della prestazione / *certificate of constancy of performance*

Efectis France (identificazione di istituto notificato n° 1812) ha eseguito in accordo con il metodo sistema 1 secondo EN 15650:


- I) la determinazione del tipo di prodotto in base a prove di tipo (compreso il campionamento),
 - II) una ispezione iniziale della fabbrica di produzione e del controllo della produzione in fabbrica,
 - III) una sorveglianza permanente, valutazione e verifica del controllo della produzione di fabbrica.
- e ha rilasciato il **certificato di costanza della prestazione n° 1812-CPR-1504**

Efectis France (*Notified Body Identification n° 1812*) has carried out according to system 1 as per EN 15650:

- I) *the determination of the product-type on the basis of tests of type (including sampling),*
 - II) *an initial inspection of the production factory and of the factory production control,*
 - III) *a permanent surveillance, assessment and evaluation of the factory production control.*
- and has issued **certificate of constancy of performance n° 1812-CPR-1504**

7) Prestazioni / Performance

PRESTAZIONI DICHIARATE / DECLARED PERFORMANCE

Dichiarate da / Declared by Maico Italia S.p.A. Via Maestri del Lavoro, 12 25017 Lonato del Garda (BS) Italia	 N° 1812 - CPR - 1504 - 2019																																																																																																												
EN 15650: 2010 SERRANDA TAGLIAFUOCO QUADRANGOLARE - A TENUTA (500Pa / 300Pa) SERIE DFQ25 RECTANGULAR FIRE DAMPER - LEAKAGE RATED (500Pa / 300Pa) DFQ25 SERIES																																																																																																													
CONDIZIONI DI ATTIVAZIONE NOMINALE/ SENSIBILITÀ / NOMINAL ACTIVATION CONDITIONS/SENSITIVITY ISO 10294-4 Capacità portante del rilevatore / Sensing element load bearing capacity Temperatura di risposta del rilevatore / Sensing element response temperature	CONFORME CONFORM																																																																																																												
TEMPO DI RISPOSTA / RESPONSE DELAY EN 1366-2 Tempo di chiusura / Closure time	CONFORME <2min / CONFORM <2min																																																																																																												
AFFIDABILITÀ OPERATIVA / OPERATIONAL RELIABILITY EN 1366-2 EN 15650 Cicli / Cycling	MANUAL - 50 CYCLES - CONFORM MOTORIZED - 10200 CYCLES - CONFORM WITH MAGNET - 300 CYCLES - CONFORM																																																																																																												
RESISTENZA AL FUOCO FIRE RESISTANCE EN 1366-2 EN 13501-3 - Integrità E - Integrity E - Isolamento I - Insulation I - Tenuta al fumo S - Smoke leakage S - Stabilità meccanica (entro E) - Mechanical stability (under E) - Mantenimento della sezione trasversale (entro E) - Maintenance of cross section (under E)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="4" style="text-align: center;">Installazioni standard <i>standard installations</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="width: 25%;">EI 120 ve i↔o S (500Pa)</td> <td style="width: 50%;">Parete rigida / rigid wall</td> <td style="width: 10%;">(a)</td> <td style="width: 15%;">(2)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Parete rigida / rigid wall</td> <td>(b)</td> <td>(2)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Cartongesso/ plasterboard wall</td> <td>(c)</td> <td>(2)</td> </tr> <tr> <td>EI 60 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Cartongesso/ plasterboard wall</td> <td>(d)</td> <td>(2)</td> </tr> <tr> <td>EI 90 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks</td> <td>(e)</td> <td>(1)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks</td> <td>(f)</td> <td>(2)</td> </tr> <tr> <td>EI 180 ho i↔o S (500Pa)</td> <td>Solaio / floor</td> <td>(g)</td> <td>(1)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ho i↔o S (500Pa)</td> <td>Solaio / floor</td> <td>(h)</td> <td>(1)</td> </tr> <tr> <td>EI 90 ho i↔o S (500Pa)</td> <td>Solaio / floor</td> <td>(i)</td> <td>(1)</td> </tr> <tr> <td>EI 60 ve i↔o S (300Pa)</td> <td>parete cavedio shaft wall</td> <td>(j)</td> <td>(1)</td> </tr> <tr> <th colspan="4" style="text-align: center;">Installazioni Weichschott <i>Fire batt (Weichschott) installations</i></th> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (300Pa)</td> <td>Parete rigida / rigid wall</td> <td>(k)</td> <td>(2)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (300Pa)</td> <td>Cartongesso/ plasterboard wall</td> <td>(l)</td> <td>(2)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (300Pa)</td> <td>Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks</td> <td>(m)</td> <td>(2)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ho i↔o S (300Pa)</td> <td>Solaio / floor</td> <td>(n)</td> <td>(1)</td> </tr> <tr> <th colspan="4" style="text-align: center;">Lontana dalla parete <i>Far from the wall</i></th> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (300Pa)</td> <td>Parete rigida / rigid wall</td> <td>(o)</td> <td>(3)</td> </tr> <tr> <td>EI 90 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Parete rigida / rigid wall</td> <td>(o)</td> <td>(3)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (300Pa)</td> <td>Parete rigida / rigid wall</td> <td>(p)</td> <td>(3)</td> </tr> <tr> <td>EI 90 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Parete rigida / rigid wall</td> <td>(p)</td> <td>(3)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (300Pa)</td> <td>Cartongesso/ plasterboard wall</td> <td>(q)</td> <td>(3)</td> </tr> <tr> <td>EI 90 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Cartongesso/ plasterboard wall</td> <td>(q)</td> <td>(3)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (300Pa)</td> <td>Cartongesso/ plasterboard wall</td> <td>(r)</td> <td>(3)</td> </tr> <tr> <td>EI 90 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Cartongesso/ plasterboard wall</td> <td>(r)</td> <td>(3)</td> </tr> <tr> <td>EI 120 ve i↔o S (300Pa)</td> <td>Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks</td> <td>(s)</td> <td>(3)</td> </tr> <tr> <td>EI 90 ve i↔o S (500Pa)</td> <td>Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks</td> <td>(s)</td> <td>(3)</td> </tr> </tbody> </table>	Installazioni standard <i>standard installations</i>				EI 120 ve i↔o S (500Pa)	Parete rigida / rigid wall	(a)	(2)	EI 120 ve i↔o S (500Pa)	Parete rigida / rigid wall	(b)	(2)	EI 120 ve i↔o S (500Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(c)	(2)	EI 60 ve i↔o S (500Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(d)	(2)	EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(e)	(1)	EI 120 ve i↔o S (500Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(f)	(2)	EI 180 ho i↔o S (500Pa)	Solaio / floor	(g)	(1)	EI 120 ho i↔o S (500Pa)	Solaio / floor	(h)	(1)	EI 90 ho i↔o S (500Pa)	Solaio / floor	(i)	(1)	EI 60 ve i↔o S (300Pa)	parete cavedio shaft wall	(j)	(1)	Installazioni Weichschott <i>Fire batt (Weichschott) installations</i>				EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Parete rigida / rigid wall	(k)	(2)	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(l)	(2)	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(m)	(2)	EI 120 ho i↔o S (300Pa)	Solaio / floor	(n)	(1)	Lontana dalla parete <i>Far from the wall</i>				EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Parete rigida / rigid wall	(o)	(3)	EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Parete rigida / rigid wall	(o)	(3)	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Parete rigida / rigid wall	(p)	(3)	EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Parete rigida / rigid wall	(p)	(3)	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(q)	(3)	EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(q)	(3)	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(r)	(3)	EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(r)	(3)	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(s)	(3)	EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(s)	(3)
	Installazioni standard <i>standard installations</i>																																																																																																												
	EI 120 ve i↔o S (500Pa)	Parete rigida / rigid wall	(a)	(2)																																																																																																									
	EI 120 ve i↔o S (500Pa)	Parete rigida / rigid wall	(b)	(2)																																																																																																									
	EI 120 ve i↔o S (500Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(c)	(2)																																																																																																									
	EI 60 ve i↔o S (500Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(d)	(2)																																																																																																									
	EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(e)	(1)																																																																																																									
	EI 120 ve i↔o S (500Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(f)	(2)																																																																																																									
	EI 180 ho i↔o S (500Pa)	Solaio / floor	(g)	(1)																																																																																																									
	EI 120 ho i↔o S (500Pa)	Solaio / floor	(h)	(1)																																																																																																									
	EI 90 ho i↔o S (500Pa)	Solaio / floor	(i)	(1)																																																																																																									
	EI 60 ve i↔o S (300Pa)	parete cavedio shaft wall	(j)	(1)																																																																																																									
	Installazioni Weichschott <i>Fire batt (Weichschott) installations</i>																																																																																																												
	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Parete rigida / rigid wall	(k)	(2)																																																																																																									
	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(l)	(2)																																																																																																									
	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(m)	(2)																																																																																																									
	EI 120 ho i↔o S (300Pa)	Solaio / floor	(n)	(1)																																																																																																									
	Lontana dalla parete <i>Far from the wall</i>																																																																																																												
	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Parete rigida / rigid wall	(o)	(3)																																																																																																									
	EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Parete rigida / rigid wall	(o)	(3)																																																																																																									
EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Parete rigida / rigid wall	(p)	(3)																																																																																																										
EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Parete rigida / rigid wall	(p)	(3)																																																																																																										
EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(q)	(3)																																																																																																										
EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(q)	(3)																																																																																																										
EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(r)	(3)																																																																																																										
EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Cartongesso/ plasterboard wall	(r)	(3)																																																																																																										
EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(s)	(3)																																																																																																										
EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(s)	(3)																																																																																																										

	EI 120 ve i↔o S (300Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(t)	(3)
	EI 90 ve i↔o S (500Pa)	Lastre di gesso Carreaux de plâtre / Gypsum blocks	(t)	(3)
DURABILITÀ DEL RITARDO DI RISPOSTA / DURABILITY OF RESPONSE DELAY EN 15650 Temperatura di risposta e capacità portante del rilevatore / Sensing element response temperature and load bearing capacity		CONFORME CONFORM		
DURABILITÀ DELL’AFFIDABILITÀ OPERATIVA / DURABILITY OF OPERATIONAL RELIABILITY EN 15650 Ciclo di apertura e di chiusura / Open and closing cycle		CONFORME CONFORM		
(a)	spessore min. 100mm, densità min. 550kg/m ³ sigillatura con malta o stucco di gesso	min. thickness 100mm, min. density 550kg/m ³ sealed with mortar or plaster		
(b)	spessore min. 100mm, densità min. 550kg/m ³ sigillatura con lana di roccia e cartongesso	min. thickness 100mm, min. density 550kg/m ³ sealed with rockwool and plasterboard		
(c)	spessore min. 100mm, cartongesso EI120 - lana di roccia min 100Kg/m ³ sigillatura con lana di roccia e cartongesso	min. thickness 100mm, EI120 plasterboard - rockwool min 100Kg/m ³ sealed with rockwool and plasterboard		
(d)	spessore min. 100mm, cartongesso standard - lana di roccia min 100Kg/m ³ sigillatura con lana di roccia e cartongesso	min. thickness 100mm, standard plasterboard - rockwool min 100Kg/m ³ sealed with rockwool and plasterboard		
(e)	spessore min. 70mm sigillatura con cartongesso	min. thickness 70mm sealed with plasterboard		
(f)	spessore min. 100mm sigillatura con cartongesso	min. thickness 100mm sealed with plasterboard		
(g)	spessore min. 150mm, densità min. 2200kg/m ³ sigillatura con malta	min. thickness 150mm, min. density 2200kg/m ³ sealed with mortar		
(h)	spessore min. 150mm, densità min. 650kg/m ³ , sigillatura con malta	min. thickness 150mm, min. density 650kg/m ³ sealed with mortar		
(i)	spessore min. 100mm, densità min. 650kg/m ³ sigillatura con malta	min. thickness 100mm, min. density 650kg/m ³ sealed with mortar		
(j)	spessore min. 90mm sigillatura con malta o stucco di gesso e cartongesso	min. thickness 90mm sealed with mortar or plaster and plasterboard		
(k)	spessore min. 100mm, densità min. 550kg/m ³ sigillatura Weichschott	min. thickness 100mm, min. density 550kg/m ³ Fire batt (Weichschott) sealing		
(l)	spessore min. 100mm - lana di roccia min 100Kg/m ³ sigillatura Weichschott	min. thickness 100mm - rockwool min 100Kg/m ³ Fire batt (Weichschott) sealing		
(m)	spessore min. 100mm sigillatura Weichschott	min. thickness 100mm Fire batt (Weichschott) sealing		
(n)	spessore min. 150mm, densità min. 650kg/m ³ sigillatura Weichschott	min. thickness 150mm, min. density 650kg/m ³ Fire batt (Weichschott) sealing		
(o)	spessore min. 100mm, densità min. 550kg/m ³ sigillatura con malta o stucco di gesso copertura con lana di roccia 140Kg/m ³ e vernice endotermica	min. thickness 100mm, min. density 550kg/m ³ sealed with mortar or plaster cover with rockwool 140Kg/m ³ and endothermic varnish		
(p)	spessore min. 100mm, densità min. 550kg/m ³ sigillatura Weichschott copertura con lana di roccia 140Kg/m ³ e vernice endotermica	min. thickness 100mm, min. density 550kg/m ³ Fire batt (Weichschott) sealing cover with rockwool 140Kg/m ³ and endothermic varnish		
(q)	spessore min. 100mm - lana di roccia min 100Kg/m ³ sigillatura con lana di roccia 100Kg/m ³ o malta o gesso e cartongesso copertura con lana di roccia 140Kg/m ³ e vernice endotermica	min. thickness 100mm - rockwool min 100Kg/m ³ sealed with rockwool 100Kg/m ³ or mortar or plaster and plasterboard cover with rockwool 140Kg/m ³ and endothermic varnish		
(r)	spessore min. 100mm - lana di roccia min 100Kg/m ³ sigillatura Weichschott copertura con lana di roccia 140Kg/m ³ e vernice endotermica	min. thickness 100mm - rockwool min 100Kg/m ³ Fire batt (Weichschott) sealing cover with rockwool 140Kg/m ³ and endothermic varnish		
(s)	spessore min. 100mm sigillatura con malta o gesso copertura con lana di roccia 140Kg/m ³ e vernice endotermica	min. thickness 100mm sealed with mortar or plaster cover with rockwool 140Kg/m ³ and endothermic varnish		
(t)	spessore min. 100mm sigillatura Weichschott copertura con lana di roccia 140Kg/m ³ e vernice endotermica	min. thickness 100mm Fire batt (Weichschott) sealing cover with rockwool 140Kg/m ³ and endothermic varnish		
(1)	Installazione all'interno della parete o del solaio Distanza minima tra due serrande tagliafuoco 200mm Distanza minima tra serranda tagliafuoco e solaio/parete laterale 75mm Direzione asse pala indifferente	Installation inside the wall or inside the floor Minimum distance between two fire dampers 200mm Minimum distance between floor / side wall 75mm Indifferent direction the blade axis		
(2)	Installazione all'interno della parete o del solaio Distanza minima tra due serrande tagliafuoco 0mm Consentito accoppiare due serrande con canale unico Distanza minima tra serranda tagliafuoco e solaio/parete laterale 75mm Direzione asse pala indifferente	Installation inside the wall or inside the floor Minimum distance between two fire dampers 0mm Permitted pair two fire dampers with single duct Minimum distance floor / side wall 75mm Indifferent direction the blade axis		

(3)	Installazione lontana dalla parete, massima distanza 1metro Distanza minima tra due serrande tagliafuoco 200mm Distanza minima tra serranda tagliafuoco e solaio/parete laterale 110mm Direzione asse pala indifferente	<i>Installation far from the wall maximum distance 1m</i> <i>Minimum distance between two fire dampers 200mm</i> <i>Minimum distance between floor / side wall 110mm</i> <i>Indifferent direction the blade axis</i>
CLASSE DI TENUTA / TIGHTNESS CLASS EN 1751		CLASSE C fino a +/-2000Pa CLASS C up to +/-2000Pa
PROVA DI ESPOSIZIONE IN NEBBIA SALINA SALT SPRAY EXPOSURE TEST EN 60068-2-52		GRADO SEVERITÀ 2 CONFORME SEVERITY CLASS 2 CONFORM
8) Dichiarazione / Declaration Le prestazioni del prodotto di cui al punto 1 sono conformi alle prestazioni dichiarate al punto 7 Si rilascia la presente dichiarazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 3 <i>The performance of the product referred to in point 1 are in conformity with the declared performances declared under point 7</i> <i>This declaration of performances is established under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3.</i>		

Lonato del Garda, 05/12/2019

Maico Italia S.p.A.

Montorio Virgilio

